

Polski (PL) Instrukcja obsługi: Aby skorzystać z maty, należy ją rozłożyć na płaskim i suchym podłożu, dbając o to, aby strona z wypełnieniem była skierowana ku górze. Po zakończeniu użytkowania produkt należy złożyć wzdłuż fabrycznych linii zgięcia do kompaktowych wymiarów, co ułatwi jego transport i przechowywanie. Ostrzeżenie: Produkt nie jest przeznaczony do użytku w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł wysokiej temperatury, ponieważ materiał poliestrowy może ulec stopieniu lub zapaleniu.

Lietuvių (LT) Naudojimo instrukcija: Norėdami naudotis kilimėliu, ištieskite jį ant lygaus ir sauso paviršiaus taip, kad užpildyta pusė būtų nukreipta į viršų. Baigę naudoti, sulankstykite gaminį pagal gamyklines lenkimo linijas iki kompaktiško dydžio, kad būtų lengviau jį transportuoti ir laikyti. Įspėjimas: Gaminys nėra skirtas naudoti šalia atviros ugnies ar kitų aukštos temperatūros šaltinių, nes poliesterio medžiaga gali išsilydyti arba užsidegti.

Deutsch (DE) Bedienungsanleitung: Um die Matte zu verwenden, breiten Sie diese auf einem flachen und trockenen Untergrund aus und achten Sie darauf, dass die gefüllte Seite nach oben zeigt. Nach Gebrauch falten Sie das Produkt entlang der werkseitigen Knicklinien auf ein kompaktes Maß zusammen, um den Transport und die Lagerung zu erleichtern. Warnhinweis: Das Produkt ist nicht für die Verwendung in der Nähe von offenem Feuer oder anderen hohen Hitzequellen geeignet, da das Polyester material schmelzen oder sich entzünden kann.

Nederlands (NL) Gebruiksaanwijzing: Om de mat te gebruiken, spreidt u deze uit op een vlakke en droge ondergrond, waarbij u ervoor zorgt dat de gevulde kant naar boven wijst. Vouw het product na gebruik langs de fabrieksvouwlijnen op tot een compact formaat, zodat het gemakkelijk vervoerd en opgeborgen kan worden. Waarschuwing: Het product is niet bedoeld voor gebruik in de buurt van open vuur of andere bronnen van hoge temperatuur, omdat het polyester materiaal kan smelten of vlam kan vatten.

English (ENG) Operating instructions: To use the mat, spread it out on a flat and dry surface, ensuring that the padded side faces upwards. After use, fold the product along the factory crease lines to its compact dimensions for easy transport and storage. Warning: The product is not intended for use near open flames or other high-heat sources, as the polyester material may melt or ignite.

Suomi (FIN) Käyttöohjeet: Käyttääksesi mattoa, levitä se tasaiselle ja kuivalle alustalle varmistuen, että täytetty puoli on ylöspäin. Käytön jälkeen taita tuote tehtaantaitosviivoja pitkin kompaktiin kokoon kuljetuksen ja säilytyksen helpottamiseksi.

Varoitus: Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi avotulen tai muiden korkeiden lämmönlähteiden läheisyydessä, sillä polyesterimateriaali voi sulaa tai syttyä palamaan.

Română (RO) Instrucțiuni de utilizare: Pentru a utiliza salteluța, întindeți-o pe o suprafață plană și uscată, asigurându-vă că partea căptușită este orientată în sus. După utilizare, pliați produsul de-a lungul liniilor de îndoire din fabrică la dimensiuni compacte, pentru a facilita transportul și depozitarea acestuia. Avertisment: Produsul nu este destinat utilizării în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de temperatură ridicată, deoarece materialul poliester se poate topi sau aprinde.

Čeština (CZ) Návod k použití: Chcete-li podložku použít, rozložte ji na rovný a suchý povrch tak, aby strana s výplní směřovala nahoru. Po ukončení používání výrobek složte podél továrních linií ohybu do kompaktních rozměrů, což usnadní jeho přepravu a skladování. Varování: Výrobek není určen k použití v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vysoké teploty, protože polyesterový materiál se může roztavit nebo vznítit.

Eesti (EST) Kasutusjuhend: Mati kasutamiseks laotage see tasasele ja kuivale pinnale, jälgides, et täidetud pool jääks ülespoole. Pärast kasutamist murdke toode piki tehase voldimisjooni kokku kompaktseks, et seda oleks lihtne transportida ja hoiustada. Hoiatus: Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks avatud leegi või muude kõrge temperatuuriga allikate läheduses, kuna polüestermaterjal võib sulada või süttida.

Slovenščina (SI) Navodila za uporabo: Za uporabo blazine jo razprostrate na ravno in suho podlago, pri čemer pazite, da je polnjena stran obrnjena navzgor. Po uporabi izdelek zložite vzdolž tovarniških linij pregiba na kompaktno dimenzije, kar olajša transport in shranjevanje. Opozorilo: Izdelek ni namenjen uporabi v bližini odprtega ognja ali drugih virov visoke toplote, saj se poliestrski material lahko stopi ali vname.

Slovenčina (SK) Návod na použitie: Ak chcete podložku použiť, rozložte ju na rovný a suchý povrch tak, aby strana s výplňou smerovala nahor. Po ukončení používania výrobok zložte pozdĺž továrenských línií ohybu do kompaktných rozmerov, čo uľahčí jeho prepravu a skladovanie. Varovanie: Výrobok nie je určený na použitie v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov vysokej teploty, pretože polyesterový materiál sa môže roztaviť alebo vznietiť.

Български (BG) Инструкция за експлоатация: За да използвате подложката, разстелете я върху плоска и суха повърхност, като се уверите, че

страната с пълнежа е обърната нагоре. След употреба съгнете продукта по фабричните линии на съгване до компактни размери, което ще улесни неговото транспортиране и съхранение. Предупреждение: Продуктът не е предназначен за употреба в близост до открит огън или други източници на висока температура, тъй като полиестерният материал може да се разтопи или запали.

Hrvatski (HR) Upute za uporabu: Kako biste koristili podlogu, raširite je na ravnu i suhu površinu, paziteći da je strana s punjenjem okrenuta prema gore. Nakon upotrebe, preklopite proizvod duž tvorničkih linija nabora na kompaktno dimenzije kako biste olakšali njegov transport i skladištenje. Upozorenje: Proizvod nije namijenjen za uporabu u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora visoke temperature jer se poliesterski materijal može rastopiti ili zapaliti.

Magyar (HU) Használati utasítás: A matrac használatához terítse ki azt sík és száraz felületre, ügyelve arra, hogy a párnázott oldala felfelé nézzen. Használat után hajtsa össze a terméket a gyári hajtásvonalak mentén kompakt méretűre, hogy megkönnyítse a szállítást és a tárolást. Figyelmeztetés: A termék nem használható nyílt láng vagy más magas hőforrás közelében, mivel a poliészter anyag megolvadhat vagy meggyulladhat.

Latviešu (LV) Lietošanas instrukcija: Lai izmantotu paklājīņu, izklājiet to uz līdzenas un sausas virsmas, nodrošinot, ka pildītā pusē ir vērstā uz augšu. Pēc lietošanas salokiet izstrādājumu pa rūpnīcas locījuma līnijām līdž kompaktiem izmēriem, lai atvieglotu tā transportēšanu un uzglabāšanu. Brīdinājums: Izstrādājums nav paredzēts lietošanai atklātas liesmas vai citu augstas temperatūras avotu tuvumā, jo poliestera materiāls var izkust vai aizdegties.

Italiano (IT) Istruzioni per l'uso: Per utilizzare il tappetino, stenderlo su una superficie piana e asciutta, assicurandosi che il lato imbottito sia rivolto verso l'alto. Dopo l'uso, ripiegare il prodotto lungo le linee di piegatura di fabbrica fino a dimensioni compatte per facilitarne il trasporto e la conservazione. Avvertenza: Il prodotto non è destinato all'uso in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore elevato, poiché il materiale in poliestere potrebbe fondersi o incendiarsi.